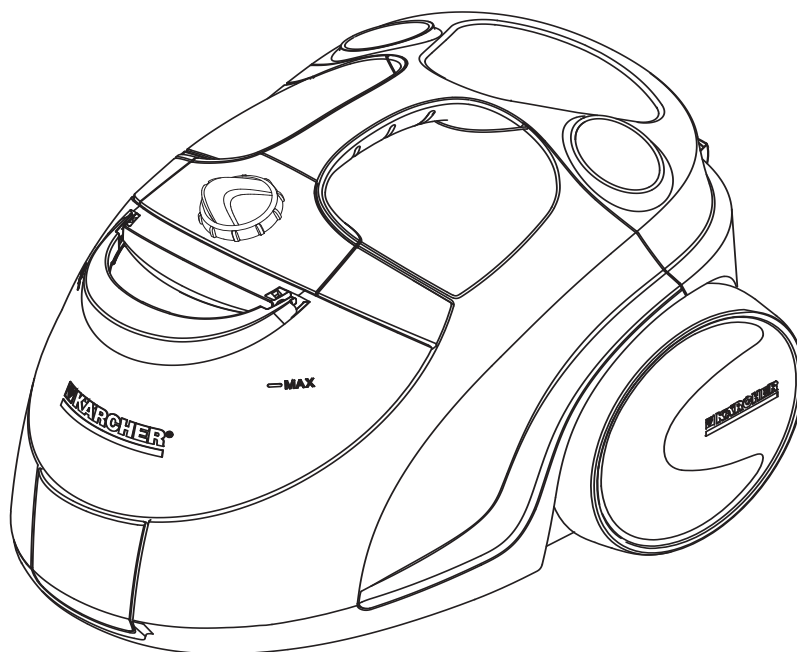


SC 5.800 C
SC 5.800 CB



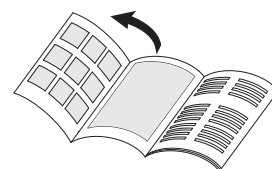
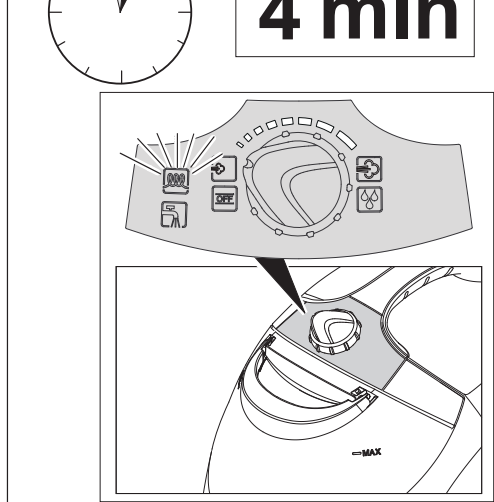
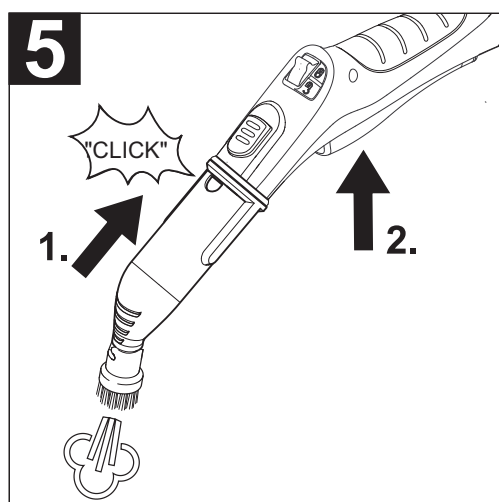
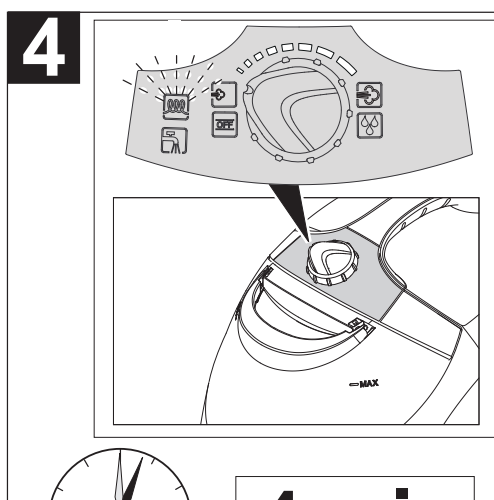
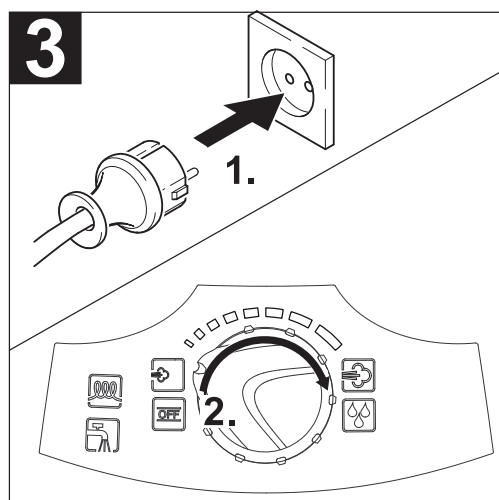
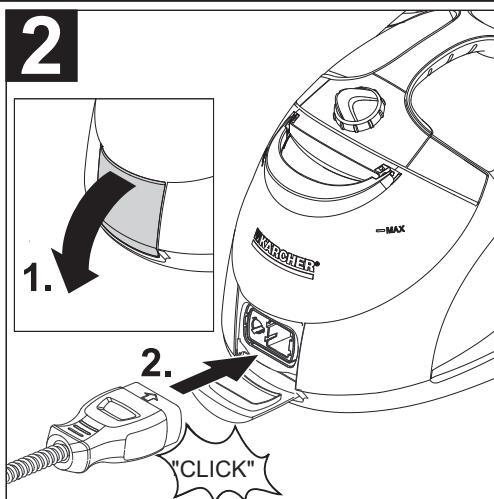
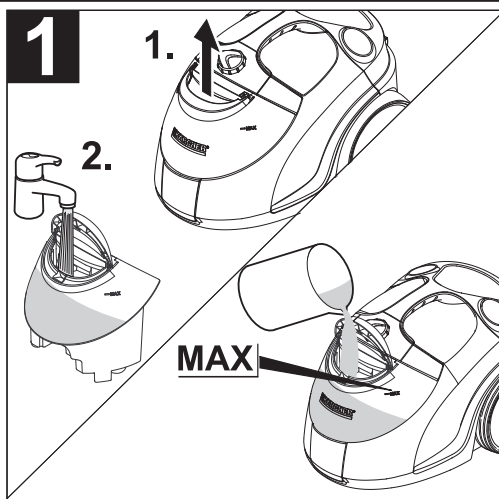
Deutsch	5
English	16
Français	26
Italiano	37
Nederlands	48
Español	59
Português	70
Dansk	81
Norsk	91
Svenska	100
Suomi	110
Ελληνικά	120
Türkçe	131
Русский	142
Magyar	154
Čeština	164
Slovenščina	174
Polski	184
Românește	195
Slovenčina	206
Hrvatski	216
Srpski	226
Български	237
Eesti	248
Latviešu	258
Lietuviškai	269
Українська	279
العربية	302

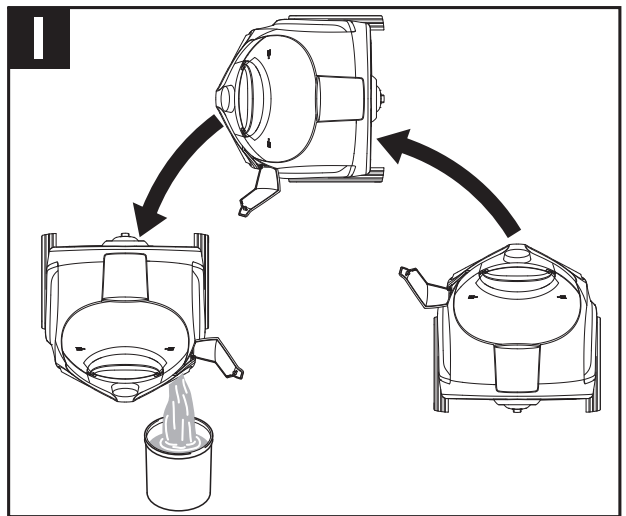
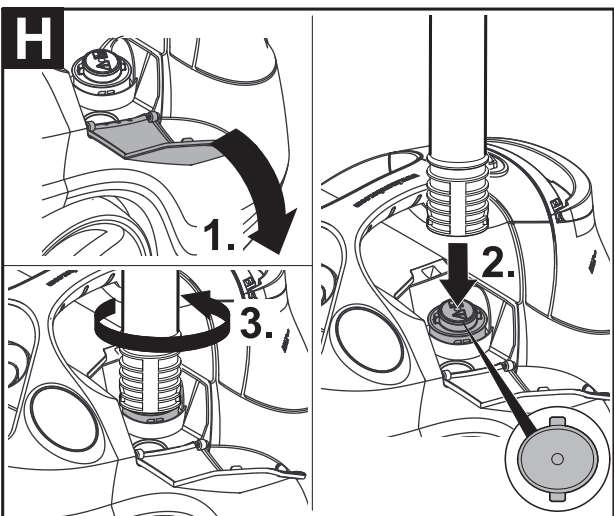
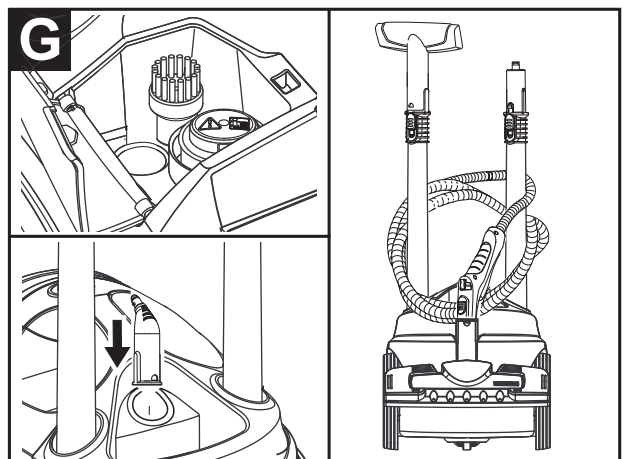
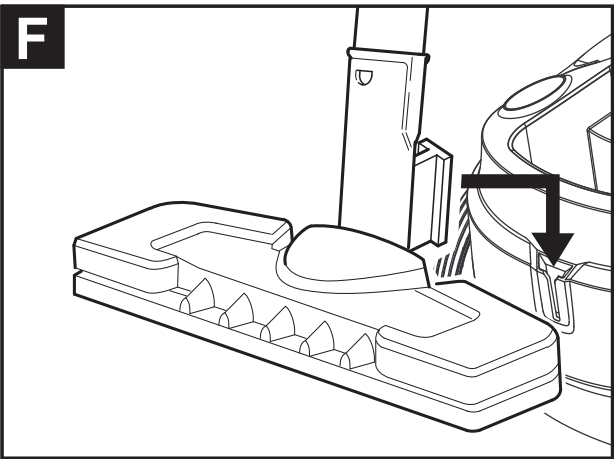
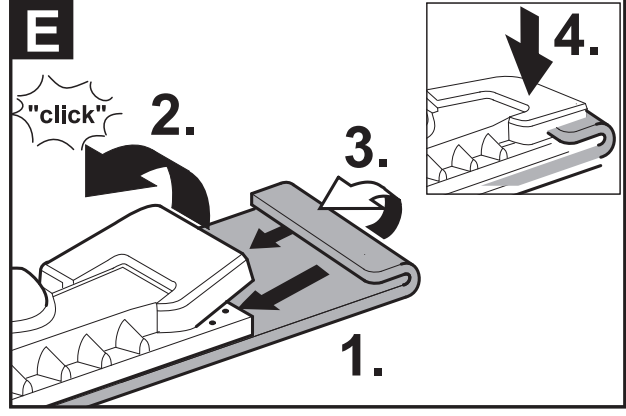
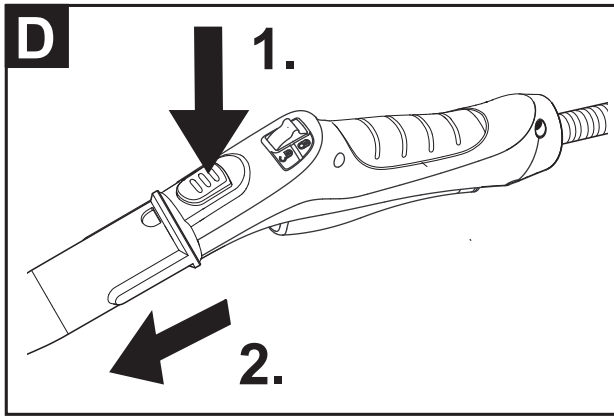
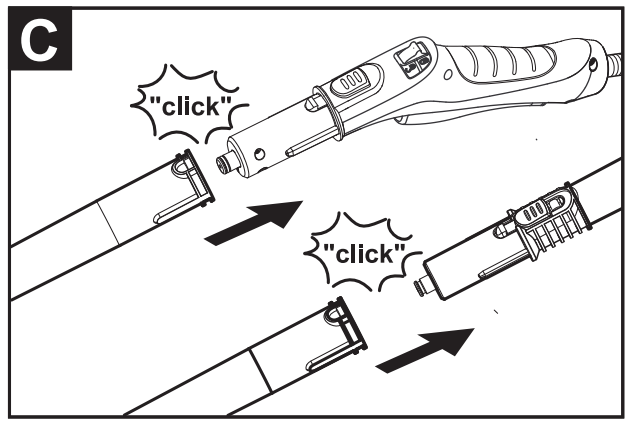
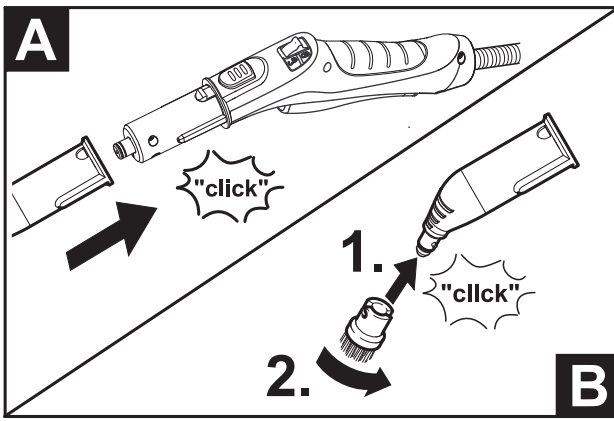
Register and win!
www.karcher.com

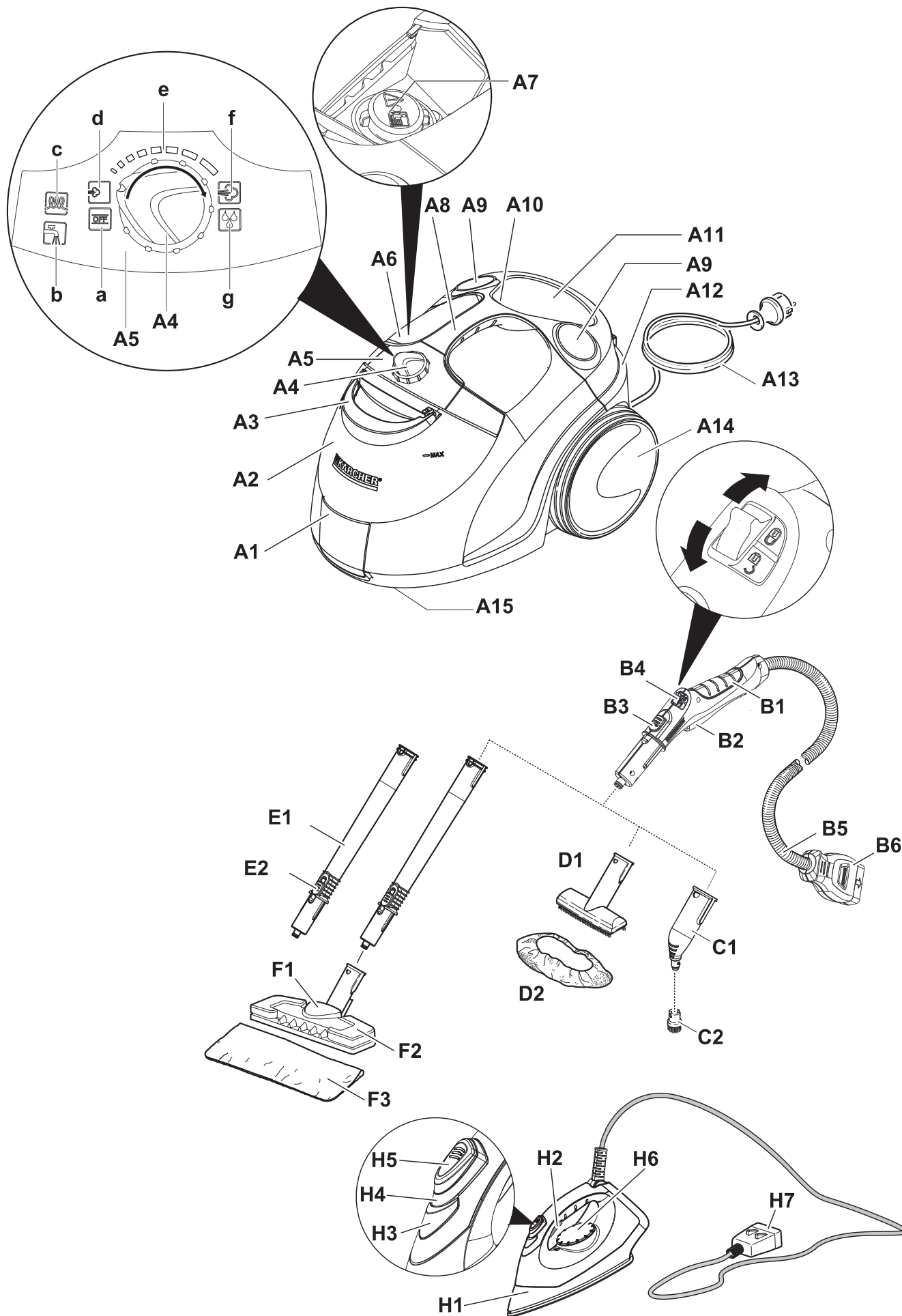


59642290 02/12

DE Kurzanleitung	SV Snabbguide	RO Instrucțiuni pe scurt
EN Quick reference	FI Pikaohje	SK Krátky návod
FR Instructions abrégées	EL Σύντομες οδηγίες	HR Kratke upute
IT In sintesi	TR Kısa Kullanım Talimatı	SR Kratko uputstvo
NL Korte handleiding	RU Краткое руководство	BG Кратко упътване
ES Descripción breve	HU Rövid bevezetés	ET Lühijuhend
PT Instruções resumidas	CS Stručný návod	LV Īsa lietošanas instrukcija
DA Kort brugsanvisning	SL Kratko navodilo	LT Trumpa instrukcija
NO Kortveiledning	PL Skrócona instrukcja obsługi	UK Стислий посібник







Inhalt

Allgemeine Hinweise	DE	5
Sicherheitshinweise	DE	6
Gerätebeschreibung	DE	7
Kurzanleitung	DE	8
Betrieb	DE	8
Anwendung des Zubehörs	DE	10
Pflege und Wartung	DE	12
Hilfe bei Störungen	DE	13
Technische Daten	DE	14
Sonderzubehör	DE	15

Allgemeine Hinweise

Sehr geehrter Kunde,



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Dampfreiniger ausschließlich für den Privathaushalt. Das Gerät ist zur Reinigung mit Dampf bestimmt und kann mit geeignetem Zubehör, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben, verwendet werden. Es wird kein Reinigungsmittel benötigt. Beachten Sie dabei besonders die Sicherheitshinweise.

Symbole in der Betriebsanleitung

Gefahr

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

Warnung

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Vorsicht

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät



ACHTUNG – Betriebsanleitung lesen!



Dampf

ACHTUNG – Verbrühungsgefahr

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Lieferumfang

Der Lieferumfang ihres Gerätes ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte ihren Händler.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Sicherheitshinweise

Gefahr

- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.
- Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereichen sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.
- Das Gerät nicht in Schwimmbecken verwenden, die Wasser enthalten.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden zur Reinigung von Elektrogeräten z.B. Backofen, Dunstabzugshaube, Mikrowelle, Fernsehern, Lampe, Fön, elektrische Heizung usw.
- Das Gerät und das Zubehör vor Benutzung auf ordnungsgemäßen Zustand prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden. Bitte überprüfen Sie besonders Netzanschlussleitung, Wartungsverschluss und Dampfschlauch.
- Beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/ Elektro-Fachkraft austauschen lassen.
- Beschädigten Dampfschlauch unverzüglich austauschen. Es darf nur ein vom Hersteller empfohlener Dampfschlauch (Bestellnummer siehe Ersatzteilliste) verwendet werden.
- Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Keine Gegenstände abdampfen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z.B. Asbest) enthalten.
- Den Dampfstrahl nie aus kurzer Entfernung mit der Hand berühren oder auf Menschen oder Tiere richten (Verbrühungsgefahr).
- Der Wartungsverschluss darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.

Warnung

- Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364 ausgeführt wurde.
- Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

- In feuchten Räumen, z.B. Badezimmer, das Gerät nur an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter betreiben.
- Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Nur eine spritzwassergeschützte Verlängerungsleitung mit einem Querschnitt von mindestens 3x1 mm² verwenden.
- Die Verbindung von Netzstecker und Verlängerungsleitung darf nicht im Wasser liegen.
- Beim Ersetzen von Kupplungen an Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung müssen der Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben.
- Der Benutzer hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Er hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Personen im Umfeld zu achten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Gerätes hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Anwenderwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange das Gerät in Betrieb ist.
- Vorsicht bei der Reinigung von gefliesten Wänden mit Steckdosen.

Vorsicht

- Darauf achten, dass Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen verletzt oder beschädigt werden. Die Netzleitungen vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.
- Niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z.B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Azeton) in den Kes-

sel füllen, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

- Das Gerät darf während der Reinigungsarbeit nicht getragen werden.
- Das Gerät muss einen standfesten Untergrund haben.
- Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung betreiben oder lagern!
- Den Dampfhebel bei Betrieb nicht festklemmen.
- Das Gerät vor Regen schützen. Nicht im Außenbereich lagern.

Sicherheitseinrichtungen

Vorsicht

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

Druckregler

Der Druckregler hält den Kesseldruck während des Betriebs möglichst konstant. Die Heizung wird bei Erreichen des maximalen Betriebsdrucks im Kessel abgeschaltet und bei einem Druckabfall im Kessel infolge von Dampfentnahme wieder zugeschaltet.

Kesselthermostat

Wenn sich im Fehlerfall kein Wasser im Kessel befindet steigt die Temperatur im Kessel an. Der Kesselthermostat schaltet die Heizung ab. Ein normaler Betrieb ist wieder möglich, wenn der Kessel gefüllt ist.

Sicherheitsthermostat

Fällt der Druckregler und das Kesselthermostat im Fehlerfall aus und überhitzt sich das Gerät, so schaltet der Sicherheitsthermostat das Gerät aus. Wenden Sie sich zum Rückstellen des Sicherheitsthermostats an den zuständigen KÄRCHER Kundendienst.

Wartungsverschluss

Der Wartungsverschluss ist zugleich ein Überdruckventil. Er verschließt den Kessel gegen den anstehenden Dampfdruck. Sollte der Druckregler defekt sein, und der Dampfdruck im Kessel steigen, öffnet das Überdruckventil und Dampf tritt durch den Wartungsverschluss nach außen aus.

Wenden Sie sich vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes an den zuständigen KÄRCHER Kundendienst.

Gerätebeschreibung

In dieser Betriebsanleitung wird die maximale Ausstattung beschrieben. Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung).

→ **Abbildungen siehe Ausklappseite!**



- A1 Gerätesteckdose mit Abdeckung
- A2 Wassertank
- A3 Tragegriff für Wassertank
- A4 Wahlschalter
- A5 Bedienfeld
 - a Anzeige - OFF Position
 - b Anzeige - Wassermangel (ROT)
 - c Anzeige - Heizung (GRÜN)
 - d Min. Dampfstufe
 - e Wahlbereich Dampfstärke
 - f Max. Dampfstufe
 - g Dampfstufe Vapohydro-Funktion
- A6 Verschlussklappe für Zubehörfach
- A7 Wartungsverschluss
- A8 Tragegriff
- A9 Halter für Zubehör
- A10 Zubehör-Aufbewahrung
- A11 Aufbewahrung für Netzanschlussleitung
- A12 Parkhalterung für Bodendüse
- A13 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- A14 Laufräder (2 Stück)
- A15 Lenkrolle
- B1 Dampfpistole
- B2 Dampfhebel
- B3 Entriegelungstaste
- B4 Kindersicherung
- B5 Dampfschlauch
- B6 Dampfstecker
- C1 Punktstrahldüse
- C2 Rundbürste
- D1 Handdüse
- D2 Frotteeüberzug
- E1 Verlängerungsrohre (2 Stück)
- E2 Entriegelungstaste
- F1 Bodendüse
- F2 Halteklammer
- F3 Bodentuch

Option

- H1 Dampfdruck-Bügeleisen
- H2 Schalter Dampf (unten)
- H3 Anzeige - Heizung (ORANGE)
- H4 Schalter Dampf (oben)
- H5 Verriegelung für Schalter Dampf
- H6 Temperaturregler
- H7 Dampfstecker

Kurzanleitung

→ Abbildungen siehe Seite 2

- 1 Wassertank bis zur Markierung „MAX“ füllen.
- 2 Dampfstecker in Gerätesteckdose stecken.
- 3 Netzstecker einstecken.
Gerät durch drehen des Wahlschalters einschalten.
- 4 *Anzeige - Heizung blinkt grün.*
Warten bis die Anzeige - Heizung konstant grün leuchtet.
- 5 Zubehör an Dampfpistole anschließen.
Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

Betrieb

→ Abbildungen siehe Ausklappseite!



Zubehör montieren

- Abbildung **2**
Abdeckung der Gerätesteckdose öffnen.
- Dampfstecker fest in die Gerätesteckdose stecken. Dabei muss der Stecker hörbar einrasten.
Zum Trennen: Abdeckung der Gerätesteckdose nach unten drücken und Dampfstecker aus der Gerätesteckdose ziehen.
- Abbildung **A** - **B**
Benötigtes Zubehör (siehe Kapitel „Anwendung des Zubehörs“) mit der Dampfpistole verbinden. Dazu das offene Ende des Zubehörs auf die Dampfpistole stecken und soweit auf die Dampfpistole schieben, bis die Entriegelungstaste der Dampfpistole einrastet.

→ Abbildung **G**

Bei Bedarf die Verlängerungsrohre verwenden. Dazu ein bzw. beide Verlängerungsrohre mit der Dampfpistole verbinden. Benötigtes Zubehör auf das freie Ende des Verlängerungsrohres schieben.

Zubehör trennen

⚠ Gefahr

Beim Trennen von Zubehörteilen kann heißes Wasser heraustropfen! Trennen Sie die Zubehörteile nie während Dampf auströmt – Verbrühungsgefahr!

- Kindersicherung nach hinten stellen (Dampfhebel gesperrt).

→ Abbildung **D**

Zum Trennen der Zubehörteile die Entriegelungstaste drücken und die Teile auseinander ziehen.

Wassertank füllen

Der Wassertank kann jederzeit gefüllt werden.

Vorsicht

Kein Kondenswasser aus dem Wäschetrockner verwenden!

Kein Reinigungsmittel oder andere Zusätze einfüllen!

→ Abbildung **1**

Der Wassertank kann zum Füllen abgenommen oder direkt am Gerät befüllt werden.

Wassertank abnehmen

- Wassertank senkrecht nach oben ziehen.
- Wassertank senkrecht unter Wasserhahn bis zur Markierung „MAX“ füllen.
- Wassertank einsetzen und nach unten drücken bis er einrastet.

Direkt am Gerät

- Wasser aus einem Gefäß in den Einfülltrichter gießen. Bis zur Markierung „MAX“ füllen.

Gerät einschalten

- ➔ Das Gerät auf festen Untergrund stellen.
- ➔ Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- ➔ Von der OFF-Position aus mit dem Wahlschalter auf den Wahlbereich Dampfstärke drehen.

Anzeige - Heizung blinkt grün.

Hinweis: Befindet sich kein oder zu wenig Wasser im Dampfkessel, läuft die Wasserpumpe an und fördert Wasser vom Wassertank in den Dampfkessel. Der Füllvorgang kann mehrere Minuten dauern.

- ➔ Warten bis die Anzeige Heizung konstant leuchtet.

Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

Hinweis: Das Gerät schließt alle 60 Sekunden kurzzeitig das Ventil. Dies verhindert, dass sich das Ventil festsetzen kann. Dabei ist ein leises Klicken zu hören. Der Dampfaustrag wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Wasser nachfüllen

Bei Wassermangel im Wassertank blinkt die Anzeige - Wassermangel rot und es ertönt ein Signalton.

Hinweis: Immer wenn sich zu wenig Wasser im Dampfkessel befindet, fördert die Wasserpumpe automatisch Wasser vom Wassertank in den Dampfkessel. Ist der Wassertank leer, kann die Wasserpumpe den Dampfkessel nicht mehr befüllen und die Dampfentnahme wird blockiert.

- ➔ Wassertank bis zur Markierung „MAX“ füllen.

Hinweis: In kurzen Intervallen versucht die Wasserpumpe den Dampfkessel zu füllen. Ist die Befüllung erfolgreich, wird sofort die Dampfentnahme wieder freigegeben, die rote Anzeige erlischt.

Dampfmenge regeln

Die ausströmende Dampfmenge wird durch einen Wahlschalter geregelt. Abhängig von der Verschmutzungsart und Verschmutzungsstärke gibt dieser Wahlschalter Einstellungsmöglichkeiten von der min. Dampfstufe (leichte Verschmutzungen) bis hin zur max. Dampfstufe (grobe Verschmutzungen).

Für starke Verschmutzungen, die sich in schwer zugänglichen Bereichen befinden, gibt es die Vapohydro-Funktion.

Dampfmenge einstellen

- ➔ Wahlschalter auf benötigte Dampfmenge stellen.
- ➔ Dampfhebel betätigen, dabei die Dampfpistole zuerst auf ein Tuch richten, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.

Gerät ausschalten

- ➔ Schalter auf OFF-Position drehen, um das Gerät auszuschalten.
- ➔ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ➔ Deckel der Gerätesteckdose nach unten drücken und Dampfstecker aus der Gerätesteckdose ziehen.
- ➔ Restwasser aus Wassertank leeren.

Gerät aufbewahren

Abbildung **F** - **G**

- ➔ Rundbürste im Zubehörfach verstauen.
- ➔ Handdüse auf ein Verlängerungsrohr stecken.
- ➔ Verlängerungsrohre in die Halter für Zubehör stecken.
- ➔ Punktstrahldüse in Zubehör-Aufbewahrung stecken.
- ➔ Bodendüse in die Parkhalterung einhängen.
- ➔ Dampfschlauch um die Verlängerungsrohre wickeln und Dampfpistole in die Bodendüse stecken.
- ➔ Netzanschlussleitung in der Aufbewahrung für Netzanschlussleitung verstauen.

Anwendung des Zubehörs

Wichtige Anwendungshinweise

Bodenflächen reinigen

Es wird empfohlen vor dem Einsatz des Dampfreinigers den Boden zu kehren oder zu saugen. So wird der Boden bereits vor der Feuchtreinigung von Schmutz/losen Partikeln befreit.

Auffrischen von Textilien

Vor Behandlung mit dem Dampfreiniger bitte immer die Verträglichkeit der Textilien an verdeckter Stelle prüfen: Zuerst Eindampfen, dann trocknen lassen und anschließend auf Farb- oder Formveränderung prüfen.

Reinigung von beschichteten oder lackierten Oberflächen

Beim Reinigen von lackierten oder kunststoffbeschichteten Oberflächen wie z. B. Küchen- und Wohnmöbeln, Türen, Parkett können sich Wachs, Möbelpolitur, Kunststoffbeschichtungen oder Farbe lösen oder Flecken entstehen. Bei der Reinigung dieser Oberflächen ein Tuch kurz eindampfen und damit über die Oberflächen wischen.

Vorsicht

Dampf nicht auf verleimte Kanten richten, da sich der Umleimer lösen könnte. Das Gerät nicht zum Reinigen von unversiegelten Holz- oder Parkettböden verwenden.

Glasreinigung

Erwärmen Sie bei niedrigen Außentemperaturen, vor allem im Winter, die Fensterscheibe, in dem Sie die gesamte Glasoberfläche leicht eindampfen. So werden Spannungen an der Oberfläche vermieden, die zu Glasbruch führen können. Anschließend die Fensterfläche mit Handdüse und Überzug reinigen. Verwenden Sie zum Abziehen des Wassers einen Fensterabzieher oder wischen Sie die Flächen trocken.

Vorsicht

Dampf nicht auf die versiegelten Stellen des Fensterrahmens richten, um diese nicht zu beschädigen.

Dampfpistole

Sie können die Dampfpistole auch ohne Zubehör benutzen, zum Beispiel:

- zum Beseitigen von Gerüchen und Falten aus hängenden Kleidungsstücken, indem Sie diese aus einer Entfernung von 10-20 cm bedampfen.
- zum Entstauben von Pflanzen. Hierbei einen Abstand von 20-40 cm halten.
- zum feuchten Staubwischen, indem ein Tuch kurz eingedampft wird und damit über Möbel gewischt wird.

Punktstrahldüse

Je näher die Punktstrahldüse an der verschmutzten Stelle ist, desto höher ist die Reinigungswirkung, da Temperatur und Dampf am Düsenaustritt am höchsten sind. Besonders praktisch zur Reinigung von schwer zugänglichen Stellen, Fugen, Armaturen, Abflüssen, Waschbecken, WCs, Jalousien oder Heizkörpern. Starke Kalkablagerungen können vor dem Dampfreinigen mit Essig oder Zitronensäure beträufelt werden, 5 Minuten einwirken lassen, danach abdampfen.

Rundbürste

Die Rundbürste kann als Ergänzung auf die Punktstrahldüse montiert werden. Durch Bürsten können damit hartnäckige Verschmutzungen leichter entfernt werden.

Vorsicht

Nicht geeignet zur Reinigung empfindlicher Flächen.

➔ Abbildung B

Rundbürste auf Punktstrahldüse befestigen.

Handdüse

Bitte den Frotteeüberzug über die Handdüse ziehen. Besonders gut geeignet für kleine abwaschbare Flächen, Duschkabinen und Spiegel.

Bodendüse

Geeignet für alle abwaschbaren Wand- und Bodenbeläge, z. B. Steinböden, Fliesen und PVC-Böden. Arbeiten Sie auf stark verschmutzten Flächen langsam, damit der Dampf länger einwirken kann.

Hinweis: Reinigungsmittelrückstände oder Pflegeemulsionen, die sich noch auf der zu reinigenden Fläche befinden, könnten bei der Dampfreinigung zu Schlieren führen, die bei mehrmaliger Anwendung aber verschwinden.

→ Abbildung

Bodentuch an Bodendüse befestigen.

- 1 Bodentuch längs falten und Bodendüse darauf stellen.
- 2 Halteklammern öffnen.
- 3 Tuchenden in die Öffnungen legen und fest spannen.
- 4 Halteklammern schließen.

Vorsicht

Finger nicht zwischen die Klammern bringen.

Bodendüse parken

→ Abbildung

Bei Arbeitsunterbrechung die Bodendüse in die Parkhalterung einhängen.

Bügeleisen

Gefahr

- Das Dampfdruck-Bügeleisen darf nicht benutzt werden, falls es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- **Heißes Dampfdruck-Bügeleisen und heißer Dampfstrahl!** Andere Personen auf mögliche Verbrennungsgefahr hinweisen. Nie den Dampfstrahl auf Personen oder Tiere richten (Verbrühungsgefahr). Mit heißem Dampfdruck-Bügeleisen keine elektrischen Leitungen oder brennbaren Gegenstände berühren.

Warnung

- Das Dampfdruck-Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Erhitzens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre sind.
- Das Dampfdruck-Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.

Hinweis: Wir empfehlen die Verwendung des KÄRCHER Bügeltisches mit Aktiv-Dampfabsaugung (2.884-933.0). Dieser Bügeltisch ist optimal auf das von Ihnen erworbene Gerät abgestimmt. Er erleichtert und beschleunigt dadurch wesentlich den Bügelvorgang. Auf jeden Fall sollte ein Bügeltisch mit dampfdurchlässigem, gitterartigem Bügeluntergrund verwendet werden.

Hinweis: Bitte bei eingestecktem Bügeleisen nicht die Dampfstufe VapoHydro-Funktion einstellen, da sonst die Bügelwäsche nass wird.

- Stellen Sie sicher dass sich frisches Leitungswasser im Kessel des Dampfreinigers befindet.
- Dampfstecker des Bügeleisens fest in die Gerätesteckdose stecken. Dabei muss der Stecker hörbar einrasten. Anzeige - Bügeleisen leuchtet konstant grün.
- Den Dampfreiniger entsprechend der Beschreibung in Betrieb nehmen. Empfohlene Dampfstufen:

Stufe	Kleidungsstoffe
Min. Dampfstufe	Wenig zerknitterte Kleidungsstücke
Max. Dampfstufe	Jeans

- Warten bis der Dampfreiniger einsatzbereit ist.

Dampfbügeln

Sämtliche Textilien können mit Dampf gebügelt werden. Empfindliche Stoffe oder Aufdrucke rückseitig bzw. nach Angaben des Herstellers bügeln.

Hinweis: Für diese empfindliche Textilien empfehlen wir die Verwendung der KÄRCHER Antihaf-Bügelsohle BE 6006 (Bestell-Nr. 2.860-142.0).

- ➔ Stellen Sie den Temperaturregler des Bügeleisens innerhalb des markierten Bereiches ein (••/MAX).
- ➔ Sobald die Anzeige Heizung des Bügeleisens erlischt, kann mit dem Bügeln begonnen werden.
Hinweis: Die Bügeleisensohle muss heiß sein, damit der Dampf nicht an der Sohle kondensiert und auf die Bügelwäsche tropft.
- ➔ Betätigen Sie den Schalter Dampf oben oder Schalter Dampf unten.
- **Intervalldampfen:** Schalter Dampf drücken. Dampf strömt aus, so lange der Schalter gedrückt wird.
- **Dauerdampfen:** Verriegelung für Schalter Dampf bis zum einrasten nach hinten ziehen. Dampf strömt dauernd aus. Zum Lösen die Verriegelung nach vorne drücken.
- ➔ Richten Sie den ersten Dampfstoß zu Beginn des Bügelns oder nach Bügelpausen auf ein Tuch, bis der Dampf gleichmäßig austritt.
- ➔ Sie können das Bügeleisen zum Bedampfen von Gardinen, Kleidern, etc. auch senkrecht halten.

Trockenbügeln

Hinweis: Auch beim Trockenbügeln muss sich Wasser im Kessel befinden.

- ➔ Stellen Sie den Temperaturregler des Bügeleisens entsprechend Ihrem Kleidungsstück ein.

•	Synthetik
••	Wolle, Seide
•••	Baumwolle, Leinen

Hinweis: Bitte beachten Sie die Bügel- und Waschangaben in ihrem Kleidungsstück.

- ➔ Sobald die Anzeige Heizung des Bügeleisens erlischt, kann mit dem Bügeln begonnen werden.

Pflege und Wartung

⚠ Gefahr

Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühltem Dampfreiniger durchführen.

Ausspülen des Dampfkessels

Spülen Sie den Dampfkessel des Dampfreinigers spätestens nach jeder 10. Tankfüllung aus.

- ➔ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ➔ Dampfreiniger abkühlen lassen.
- ➔ Wassertank entleeren oder aus dem Gerät entnehmen.
- ➔ Zubehör aus den Zubehöraltern entnehmen.

Abbildung 

- ➔ Verschlussklappe des Zubehörfaches öffnen.
- ➔ Zubehör aus dem Zubehörfach entfernen.
- ➔ Wartungsverschluss öffnen. Dazu das offene Ende eines Verlängerungsrohrs auf den Wartungsverschluss aufsetzen, in die Führung einrasten und aufdrehen.
- ➔ Dampfkessel mit Wasser füllen und kräftig schütteln. Dadurch lösen sich Kalkrückstände, die sich auf dem Boden des Dampfkessels abgesetzt haben.
- ➔ Vorhandenes Wasser vollständig aus dem Kessel leeren (siehe Abbildung ).

Entkalken des Dampfkessels

Da sich an der Kesselwand Kalk festsetzt, empfehlen wir, den Dampfkessel in folgenden Abständen zu entkalken (TF=Tankfüllungen):

Härtebereich	° dH	mmol/l	TF
I weich	0- 7	0-1,3	100
II mittel	7-14	1,3-2,5	90
III hart	14-21	2,5-3,8	75
IV sehr hart	>21	>3,8	50

Hinweis: Die Härte des Leitungswassers können Sie bei Ihrem Wasserwirtschaftsamt oder den Stadtwerken erfragen.

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Dampfreiniger abkühlen lassen.
- Wassertank entleeren oder aus dem Gerät entnehmen.
- Zubehör aus den Zubehörfächern entnehmen.

Abbildung **I**

- Verschlussklappe des Zubehörfachs öffnen.
- Zubehör aus dem Zubehörfach entfernen.
- Wartungsverschluss öffnen. Dazu das offene Ende eines Verlängerungsrohrs auf den Wartungsverschluss aufsetzen, in die Führung einrasten und aufdrehen.
- Vorhandenes Wasser vollständig aus dem Kessel leeren (siehe Abbildung **I**).

⚠ **Warnung**

Verwenden Sie ausschließlich Produkte, die von KÄRCHER freigegeben sind, um eine Schädigung des Gerätes auszuschließen.

- Verwenden Sie zum Entkalken die KÄRCHER Entkalkersticks (Bestell-Nr. 6.295-047). Beachten Sie beim Ansetzen der Entkalkerlösung die Dosierungshinweise auf der Verpackung.

⚠ **Achtung**

Vorsicht beim Befüllen und Entleeren des Dampfreinigers. Die Entkalkerlösung kann empfindliche Oberflächen angreifen.

- Füllen Sie die Entkalkerlösung in den Kessel und lassen Sie die Lösung ca. 8 Stunden einwirken.

⚠ **Warnung**

Während des Entkalkens, den Wartungsverschluss nicht auf das Gerät schrauben. Den Dampfreiniger nicht benutzen, solange noch Entkalkungsmittel im Kessel ist.

- Nach 8 Stunden die Entkalkerlösung vollständig ausschütten. Es bleibt noch eine Restmenge Lösung im Dampfkessel, deshalb den Kessel zwei- bis dreimal mit kaltem Wasser ausspülen, um alle Rückstände des Entkalkers zu entfernen.
- Vorhandenes Wasser vollständig aus dem Kessel leeren (siehe Abbildung **I**).
- Wartungsverschluss mit dem Verlängerungsrohr zuschrauben.
- Wassertank füllen (siehe Seite 8).
- Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

Pflege des Zubehörs

Hinweis: Bodentuch und Frotteeüberzug sind bereits vorgewaschen und können sofort zum Arbeiten mit dem Dampfreiniger verwendet werden.

- Waschen Sie verschmutzte Bodentücher und Frotteeüberzüge bei 60°C in der Waschmaschine. Verwenden Sie keinen Weichspüler, damit die Tücher den Schmutz gut aufnehmen können. Die Tücher sind für den Trockner geeignet.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ **Gefahr**

Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühltem Dampfreiniger durchführen.

Reparaturarbeiten am Gerät dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Lange Aufheizzeit

Dampfkessel ist verkalkt.

→ Dampfkessel entkalken.

Kein Dampf

Anzeige - Wassermangel blinkt rot und Signalton ertönt.

Kein Wasser im Wassertank.

→ Wassertank bis zur Markierung „MAX“ füllen.

Anzeige - Wassermangel leuchtet rot.

Kein Wasser im Dampfkessel. Überhitzungsschutz der Pumpe hat ausgelöst.

→ Gerät ausschalten.

→ Wassertank bis zur Markierung „MAX“ füllen.

→ Gerät einschalten.

Wassertank nicht richtig eingesetzt oder verkalkt.

→ Wassertank entnehmen und spülen.

→ Wassertank einsetzen und nach unten drücken bis er einrastet.

Dampfhebel lässt sich nicht drücken.

Dampfhebel ist mit der Verriegelung / Kindersicherung gesichert.

→ Kindersicherung nach vorne stellen.

Dampfdruck-Bügeleisen „spuckt“

Wasser!

→ Temperaturregler auf Stufe ... stellen.

→ Kessel des Dampfreinigers ausspülen oder entkalken.

Dampfstufe Vapohydro eingestellt

→ Wahlschalter auf den Wahlbereich Dampfstärke drehen.

Nach Bügelpausen kommen

Wassertropfen aus dem Dampfdruck-Bügeleisen.

Bei längeren Bügelpausen kann Dampf in der Dampfleitung kondensieren.

→ Den ersten Dampfstoß auf ein separates Tuch richten.

Hoher Wasseraustrag

Dampfkessel ist verkalkt.

→ Dampfkessel entkalken.

Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original KÄRCHER Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Betriebsanleitung.

Technische Daten

Elektrischer Anschluss

Spannung	220-240 V
	1~50 Hz

Schutzgrad	IPX4
------------	------

Schutzklasse	I
--------------	---

Leistungsdaten

Heizleistung	1800 W
--------------	--------

Heizleistung Bügeleisen	700 W
-------------------------	-------

Betriebsdruck max.	0,4 MPa
--------------------	---------

Aufheizzeit	4 Minuten
-------------	-----------

Dampfmenge

– Dauerdampfen	50 g/min
----------------	----------

– Dampfstoß max.	130 g/min
------------------	-----------

– Vapohydro	230 g/min
-------------	-----------

Füllmenge

Wassertank	1,5 l
------------	-------

Dampfkessel	0,5 l
-------------	-------

Maße

Gewicht (ohne Zubehör)	6,0 kg
------------------------	--------

Länge	439 mm
-------	--------

Breite	301 mm
--------	--------

Höhe	304 mm
------	--------

Technische Änderungen vorbehalten!

Sonderzubehör

Bestellnummer

Mikrofaser-Tuchset, Bad 2.863-171

2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour,
1 Abrasiv-Überzug für Handdüse,
1 Poliertuch für Spiegel und Armaturen

Mikrofaser-Tuchset, Küche 2.863-172

2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour,
1 Soft-Überzug aus Plüschvelour, 1 Tuch für
streifenfreie Reinigung von Edelstahlflächen

Mikrofaser-Tuchset, Soft- Bodentuch 2.863-173

2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour

Mikrofaser-Tuchset, Soft- Überzug 2.863-174

2 Soft-Überzüge aus Plüschvelour

Frottee-Tücher 6.369-357

5 Bodentücher aus Baumwolle

Frottee-Überzüge 6.370-990

5 Überzüge aus Baumwolle

Rundbürstenset 2.863-058

4 Rundbürsten für die Punktstrahldüse

Rundbürstenset mit Messing- borsten 2.863-061

Zum Entfernen von hartnäckigem
Schmutz. Ideal auf unempfindlichen Ober-
flächen.

Powerdüse mit Verlängerung für Punktstahldüse 2.884-282

Zum Entfernen hartnäckiger Verschmut-
zungen besonders an schwer zugängli-
chen Flächen.

Rundbürste mit Schaber 2.863-140

Rundbürste mit zwei Reihen hitzebeständi-
ger Borsten und einem Schaber. Nicht ge-
eignet auf empfindlichen Oberflächen.

Dampf-Turbobürste 2.863-159

Für Reinigungsaufgaben bei denen sonst
geschrubbt werden muss

Textilpflegedüse 4.130-390

Zum Auffrischen von Kleidung und Textilien.

Entkalkersticks (9 Stück) 6.295-047

Aktiv-Bügeltisch AB 1000 2.884-993

Für sehr gute Bügelergebnisse bei erhebli-
cher Zeiteinsparung (nur für 230 V)

Dampfdruck-Bügeleisen 2.863-209

Antihaft-Bügelsohle 2.860-142

Geeignet zum Bügeln empfindlicher Stoffe.